西雪梨中文學校校刊

Western Sydney Chinese School (Cabramatta West Public School) Broad Street, Cabramatta West 2166 Contact: 0413 649 076

七夕乞巧節

第 < 七十六 > 期 2020年9月19日

起源以及傳統習俗

觀星者在夜晚所觀察到的牛郎星和織女星,是被天河或叫銀河所隔開的兩顆星。牛郎與織女的愛情故事是一個流傳久遠的中國民間傳說。當織女被送回天界之後,他們便被天河分隔兩處。不過,在每年的農曆7月7日,許多喜鵲會組成一條鵲橋,讓他們跨過天河見面。這一天便是七夕節,也稱作乞巧節、中國情人節或鵲橋節。一對對喜鵲是夫妻幸福和忠誠的象徵。

從前,人們慶祝這個節日是禮拜天上的織女。女孩們會去當地的寺廟裏,獻上各種的供品例如茶、酒、水果、龍眼、紅棗、榛子、花生和瓜子,祈禱織女賜給她們智慧。晚上的時候,她們會展示自己的閨房女紅,因為針線功夫象徵著好配偶所具備的傳統手藝。

孩子們會摘取野花掛在牛角上,以象徵表揚牛郎的牛。人們也會準備所謂的巧果:不同形狀的油炸薄餅糕點來吃。

現代慶祝方式

現在人們慶祝七夕中國情人節通 常是通過獻花、送巧克力或其他禮 物給他們心愛的人,而不再是前述 的傳統的習俗了。



此外,在這一天也有其他的活動,如觀星者們觀看在銀河東邊的織女星,和在銀河西邊天鷹座的牛郎等待著和他的情人相會。

今年的七夕中國情人節是在陽曆的8月25日。

-楊庭志

貼心提示

為避免新冠病毒的感染和傳播,請大家務必保持1.5公尺的社交距離。

新冠疫情如何影響教育

鍾克強

新型冠狀病毒(Covid-19)傳播全球,對人們的生活產生了多方面的影響,尤其是教育。政府限制了人民的行動以減緩疫情的傳播,其中最大的影響之一,就是減少了面對面的教學活動。澳大利亞所有學校的課程進度,因停課而中斷了。據估計,在本年的五月初,維州公立學校只有3%的學生出席上課。

許多老師、家長與學生必須迅速地適應新式的學習方法,其中之一就是 在線學習。校長和老師提供在線學習的材料、採用視訊會議軟體以及於網 路系統儲存學習內容。學生們使用網路工具相互協作進行小組活動,或獨 立深入學習。

雖然科技對遠距教學有助益,但是也有重大的挑戰。老師們很難確定學生的參與程度,於是必須進一步地依賴家長的監督,特別是對於年幼的孩子。而學生所能運用的科技層級,也影響了他們參與線上活動的能力。

不過,在此艱難時期人們仍可以吸取教訓,並且發覺一些積極面。很多 老師已適應了使用更多的科技,從而現代化了學生的學習方式。可用的協 作工具和網路學習資料的範圍很廣汎,讓學生學習的層面超越了校園的範 圍。一些研究也顯示,學生的線上學習比教室學習能保留更多的知識。這

歸因於他們能夠按照自己的 步調學習、返回復習、跳過 容易的資料或加快他們所需 要學習的速度。

儘管大多數的州及領地已 恢復教室授課,在線學習的 品味將是帶領澳大利亞教育 前進21世紀的引線,並且創



建一種更有效的教學方式。有關部門正應藉由此次中斷的經驗,從新思考未來世代的教育手段。

電影《玉子》評介

章美珍

劇情概要

這部電影是韓國出品的。故事是有一家名叫孟多(Mirando)的公司,舉辦了一場 國際比賽,讓全球的農夫參加一個培養新品種豬的競賽,當十多年後豬長大時,便 可以得到"最佳農夫獎"。韓國一位名叫美子(Mija)的農夫,在那十年中和她的豬 玉子(Okja)發展了很好的關係。可是孟多公司從美國派人來檢查玉子的健康情況 後,就把玉子收回了。美子很傷心,就決定去美國救回玉子。

推薦

我很喜歡《玉子》,因為電影讓觀眾逐步了解到肉類加工廠的企業道德問題。這 部電影把肉類加工廠的真相描寫地很逼真,動物 受到殘酷的虐待,鼓勵觀眾反對危害動物。此 外,我喜歡這部電影也是因為覺得玉子很可愛。 雖然這部電影的主題很令人傷心,但是電影裡也 有一些有趣的場面。我推薦大家看這部電影,因 為不僅劇情非常好,而且非常有教育性。



武俠電影《英雄》評論

吳昭儀

這部名為《英雄》的武俠電影是在 2002 年出品的,是那個時候中國票房收入最 高的電影。它是由張藝謀導演的,主角有李連傑、梁朝偉和張曼玉。電影故事的背 景在戰國時代,是關於一個叫無名的劍客告訴秦始皇做英雄的意義,以及他如何打 敗其他的刺客。

電影裡,我最喜歡的就是場景,因為看上去的感覺很有美感。尤其是無名和殘劍 在河邊的決鬥好精彩,二人身手飄逸。然後又有飛雪,當她從樹上躍下的時候,動 作好漂亮。所以我覺得爭鬥的場面最精彩。起初格鬥的情景很有趣,因為他們的想 法是用心理打敗敵人,這個概念也在整部電影裏繼續重複。



電影的重點是在爭鬥的場面,所以我反而覺得人物都 沒意思。特別是無名的角色很無聊,我不知道他仇殺秦 王的動機何在。但是,到了結局我卻覺得他很可憐,因 為他被殺死了。

可是,這是一部好看的電影。我通常不看武俠電影, 而我初看的時候只覺得好奇,後來就很喜歡了。

台灣遊學記

李燕貞

在去年的12月22日,我有機會參加了僑務委員會所舉辦的2019年海外華裔青年語文研習班。 那是我第一次去台灣,覺得特別有興趣,因為台灣跟澳洲有很大的差別。比如,台灣的便利店不只非常的便利,貨品也超級多。有些7-11商店還有地方讓你吃茶葉蛋或泡麵。我也覺得很驚喜,因為台灣大部份都是山。其實,我去的大學也是在山裡!還有一個很趣的差別,就是台灣的KFC。在澳洲,我們習慣用吸管喝水,但是在台灣大家不用吸管,而是用杯子喝。我也很喜歡台灣 KFC 各種主餐加蛋撻的配套,不同於澳洲的炸鷄恭餅。







台灣遊學記

李燕貞

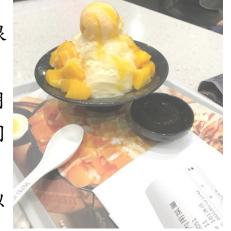


我在台灣最喜歡的東西,就是台灣的食物。每 天我和朋友們會跟輔導員一起出去吃很多的食物,因為台灣的食物不但很便宜,而且也很好 吃。

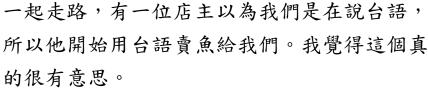
我們最喜歡去夜市因為我們可以試很多的食物,比如,最有名的臭豆腐。我可以向大家保證,臭豆腐真的很臭,還沒見到商店,就已經可以聞到臭味了。其實,臭豆腐雖然很臭,但挺好吃的!不過,我最喜歡吃的不是臭豆腐,而是珍

珠奶茶、拔絲地瓜(在林口夜市)、麻糬、銼冰和牛肉麵。如果你去到台灣,我真心的建議你去嘗這些食物。

我去台灣最大的收穫就是中文進步了很多,從跟別的人說話到在巴士上唱歌,我一直在練習中文。 在台灣,我一直會陪說中文的人,比如我的新朋友、輔導員、或路人,所以我天天都會學到新的詞語,使我的中文進步了,同時也可以學到一點台語。其實,台語跟我的家鄉話潮州話有很多的相似



4 處。有一次,我跟媽媽



去台灣真的是一個很獨特的經驗,我會永遠 記得。我每天還在囘想去台灣的經驗,尤其是 我所遇到的新朋友。如果未來還有機會,我一 定會再去。我真誠的推薦大家去台灣旅遊,而 且保證你一定會有一個很特別好玩的經驗。

我們應該不應該廢止學校考試制度

應該

中小學 13 年,每週上課 5 天,學生們要學習準備成為大人。學藝的範圍很廣,包括了品德和知識。而學校所規定的測試內容,其實是要學生強記內容而已。所以,考試並不能全面反映學生所學的成果。

學生一直在接受新的知識,然後從考試中檢查他們學習的表現。而我們之所以主張廢止學校的考試制度,是因為考試並不能準確地測量學生的能力。現在學校的考試重點不是在考驗學生的理解能力,而只是著重於强記課堂所,以致學生以為强記是唯一的學習方法明學。以致學生以為强記是唯一的學習方法班上與能力最强的學生。試問,考試真是班上與能力最强的學生。試問,考試真是用個有效的方法嗎?當然不是!既然考試的成效的我們便應該廢止學校的考試制度。

此外,大多數的學生總是會專心讀書,特別是在考試之前,他們覺得復習功課最重要,常常犧牲了睡覺,以致產生了心理健康的問題。現在的高中學生平均每天只能睡五至六個小時,結過慢慢地導致了他們學習能力的退化。而且考試也讓學生們沒空參加休閑活動,或者培養理解管理方法與應付考試的能力。這種制度强迫孩子把考試的分數做為評估能力最重要的依據。

總而言之,學生不斷地學習新的知識和技能,而測試他們學習成果的考試制度則已經落伍和不切實際了。因為學生固然聰明,也很努力,但是考試制度其實阻礙了他們的理解能力,更不能顯示他們的實力。

-章美珍 章金香 李燕貞 吳昭儀 郎培先

不應該

每個學生都害怕和痛恨考試,但是考試對 每個學生的教育很重要。儘管有些人說應該 廢止考試,因為它會帶給學生太多的壓 力。

考試可以讓學生之間有健康的競爭。學生了考試對他們有好處,就會用心讀書。 比如,當學生知道他們的同學做得很好時,就會鼓勵他們多努力學習;在成績考得好的時候,就會覺得很開心和滿意;還有些家庭,會在孩子拿到第一名的時候,送給他們禮物或金錢以做為獎勵;而學校也會表揚考試成績最好的學生。這證明了考試對學生有那麼多的好處。

如果沒有了考試制度,很多學生就不會把 他們的教育當做一件重要的事情,會懷疑為 什麼要上學呢?如果沒有了考試制度,上學 就沒有了意義,因為父母沒有方法監測孩子 的學習成果。

因為有了考試制度, 學生才會認真學實 習對將來的生活有用的東西。透過考試的方 法,可以幫助學生成功地為成年的求生技能 做充分的準備。所以,我們不應該廢止考試 的制度。

-周淑杏



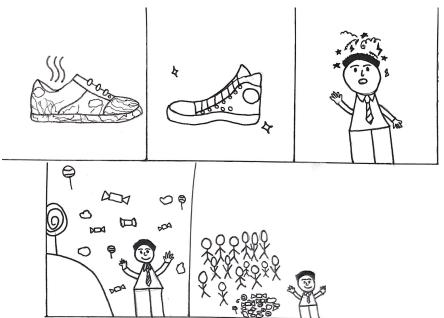
神秘的鞋子

章金香

從前,有一個小孩子名叫保羅。他的父母沒有足夠錢買食物給家人。 有一天,保羅在去學校的路上,發現了自己的鞋子很爛,所以要找新鞋 子穿。他突然看到路邊有一雙新鞋子,於是趕快穿上,因為上課時間快 要到了。保羅穿上新鞋子才走了兩步,突然覺得頭暈,便摔在地上。

「我在哪裡?」保羅自己問。他看到周圍都是各種口味的食物。當保羅 吃得飽飽的時候,一隻鞋子不小心脫落了,他就回復到之前的環境裏。 他心想:我不可以告訴別人這個秘密。保羅穿上鞋子,再次進入美食世 界,把很多食物帶回家給父母。

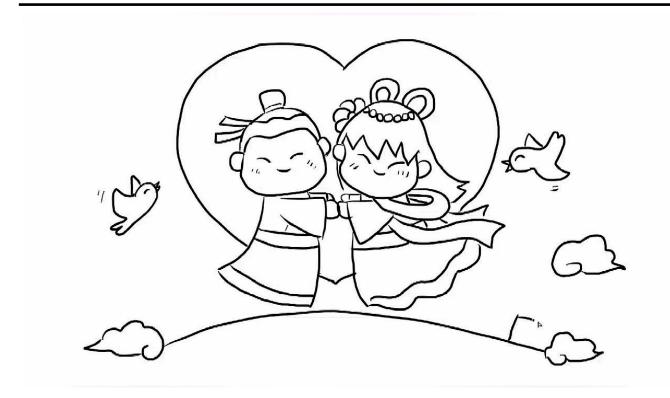
保羅的鄰居偷看到了保羅的秘密,所以想等保羅下學的時候偷取神密的鞋子。鄰居偷到了鞋子之後,自己穿上,但是什麼都沒有發生,因為鞋子不是他的。



趣味事情

中國古代有著名的四大發明,包括了造紙術、 火藥,、指南針和印刷術。而現代中國也有了新的四大發明。所謂的新發明其實並不是中國發明的,而是由中國推廣而流行全球的。2017年北京外語大學進行了一個調查,詢問來自於不同國家的外籍學生,最想從中國帶回去的科技。結果,排名前四位的是:共享單車、高鐵,、支付寶(Alipay)和網購。因而,它們被稱為中國的新四大發明。

著色:牛郎織女



填歌詞

請用以下的歌詞填入歌裡: 想著 大米 陪著

願意 愛著 不管 開心 少

老鼠愛大米 - 楊臣剛

我愛你,____你就像老鼠愛____

不管有多______ 風雨 我都會依然______你

我想你,____你 ____有多麽的苦





這樣愛你 …

成語猜一猜:



上一期成語答案:

- (一)僧多粥少 (二)扶搖直上
- (三)畫蛇添足 (四)開門見山

編輯小組

陳佩瑩 陳嘉慧 鍾克強 黎曉形 楊彩雲 楊庭志